



ଓଡ଼ିଶା ରାଜ୍ୟ ମୁକ୍ତ ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟ, ସମ୍ବଲପୁର, ଓଡ଼ିଶା
Odisha State Open University, Sambalpur, Odisha
Established by an Act of Government of Odisha.

ASSIGNMENT – 1 to 4

SESSION: 2017-18

**DIPLOMA IN FUNCTIONAL HINDI AND TRANSLATION
(DFHT)**

Please read the instructions carefully before attempting assignment questions.

INSTRUCTIONS

Dear Learner,

Welcome to the Diploma Programme in Functional Hindi and Translation (DFHT) offered by Odisha State Open University, Sambalpur.

You are required to submit one assignment per course within the stipulated time in order to become eligible to appear in the term-end examination. The assignments will be evaluated by the counselors at your Study Centre. Please submit your assignment response to Coordinator of the Study Centre. Before you attempt the assignments, please go through the course materials carefully. Please read the instructions pertaining to an assignment before you start writing your answer. Do not copy from the course material or from any other source. You are advised to read the material carefully, understand the same and write answers in your own language and style so that you will get good marks/grades.

Purpose of Assignments:

1. Assignments are part of the continuous evaluation process in Open and Distance Learning (ODL) system. Due weightage is given to the marks/grades you obtain in assignments. This will help you for better performance in the term-end examination. If you secure good grades/marks in assignments, your overall performance will improve.
2. Assignments are also a part of the teaching-learning process in ODL. Your assignment, after evaluation, will be returned back to you with specific and general comments by the evaluator. This will help you to know your strength as well as your weakness. Thus, it will establish a two-way communication between learner and evaluator.

How to write assignments:

1. Write your name, programme code, course title, enrolment no. and study centre code in the top sheet of the assignment answer booklet.
2. Write the answers in your handwriting. Give sufficient margin in the left side of each page so that the evaluator will give comments on each paragraph/page.
3. Do not cross the word limit given in each question.
4. Your handwriting should be neat and readable.

Weightage for each assignment:

1. Each assignment will carry 25% weightage and term-end examination will carry 75% weightage.
2. Each assignment will be of 100 marks. But it will carry 25% weightage.
3. You have to score minimum pass mark i.e. 40% in each assignment. In case you do not submit assignment or get fail mark in assignment you have to re-submit in the next year.

SUBMISSION DATES FOR ASSIGNMENTS

Course Code	Assignment No.	Date of Submission	Day as per Calendar
DFHT-01	01	22 nd October 2017	Sunday
DFHT-02	01	22 nd October 2017	Sunday
DFHT-03	01	29 th October 2017	Sunday
DFHT-04	01	29 th October 2017	Sunday

डि.एफ्.एच्.टी : 01

(सत्रीयकार्य)

कुल अंक : 100

1.निम्नलिखित प्रश्नों के उत्तर लगभग 500 शब्दों में दीजिए : $15 \times 4 = 60$

- क) भाषा की परिभाषा देते हुए यह बताइए कि भाषा चिन्तन, साहित्य और संस्कृति का माध्यम कैसे ?
- ख) बोलचाल की भाषा और मानक भाषा के अन्तर स्पष्ट कीजिए ।
- ग) रास्ट्रभाषा किसे कहते हैं ? क्या हिन्दी रास्ट्रभाषा बनने योग्य है और क्यों – इस पर एक निबंध लिखिए ।
- घ) राजभाषा किसे कहते हैं ? राजभाषा के रूप में हिन्दी का स्वरूप स्पष्ट कीजिए ।

2.निम्नलिखित प्रश्नों के उत्तर लगभग 200 शब्दों में दीजिए : $10 \times 3 = 30$

- क) भाषा की उत्पत्ति
- ख) भाषा और संस्कृति
- ग) संपर्क भाषा

3.निम्नलिखित प्रश्नों के लघु उत्तर दीजिए : $5 \times 2 = 10$

- क) हिंदी वर्तनी का मानकीकरण
- ख) भाषा और साहित्य का संपर्क

= 0 =

डि.एफ्.एच्.टी : 02

(सत्रीयकार्य)

कुल अंक : 100

1.निम्नलिखित प्रश्नों के उत्तर 500 शब्दों में दीजिए :

15x4=60

- क) राजभाषा हिन्दी के स्वरूप और क्षेत्र पर चर्चा करते हुए संवैधानिक प्रावधानों पर एक निबंध लिखिए ।
- ख) संघ सरकार की राजभाषा नीति का सविस्तार विवेचना कीजिए ।
- ग) राजभाषा अधिनियम 1963 का परिचय देते हुए उसके अन्तर्गत की गई व्यवस्थाओं पर चर्चा कीजिए ।
- घ) राजभाषा हिन्दी के प्रगामी प्रयोग को बढ़ावा देने के लिए गठित विभिन्न समितियों पर प्रकाश डालिए ।

2.निम्नलिखित प्रश्नों के उत्तर लगभग 200 शब्दों में दीजिए :

10x3=30

- क) 'वर्तमान सन्दर्भ में राजभाषा हिन्दी की दशा एवं दिशा' को स्पष्ट कीजिए
- ख) हिन्दी सलाहाकार समितियाँ
- ग) न्यायालय में प्रयुक्त भाषा के बारे में संविधान में क्या उपबंध किये गये हैं ?

3.निम्नलिखित प्रश्नों के संक्षिप्त उत्तर दीजिए :

5x2=10

- क) अनुच्छेद 343
- ख) भारतीय अंकों का अंतर्राष्ट्रीय रूप

= 0 =

डि.एफ्.एच्.टी : 03
(सत्रीयकार्य)

कुल अंक : 100

1.निम्नलिखित प्रश्नों के उत्तर 500 शब्दों में दीजिए : $15 \times 4 = 60$

- क) कार्यालयी हिन्दी के स्वरूप की सोदाहरण विवेचना कीजिए ।
ख) साहित्यिक हिन्दी और कार्यालयी हिन्दी के बीच का अन्तर बताइए ।
ग) पारिभाषिक शब्दावली के अर्थ और उसके प्रकार को स्पष्ट कीजिए ।
घ) बैंकिंग क्षेत्रों में प्रयुक्त हिन्दी के स्वरूप पर प्रकाश डालिए ।

2.निम्नलिखित प्रश्नों के उत्तर लगभग 300 शब्दों में दीजिए : $10 \times 3 = 30$

- क) 'टिप्पणी' का अर्थ स्पष्ट करते हुए कार्यालयी टिप्पणी की प्रमुख विशेषताओं की चर्चा कीजिए ।
ख) परिपत्र के उद्देश्य को सोदाहरण स्पष्ट कीजिए ।
ग) संक्षेपण के अर्थ एवं उसकी प्रविधि को स्पष्ट कीजिए ।

3.निम्नलिखित क्षेत्रों में व्यवहृत किन्हीं 5-5 पारिभाषिक शब्दों को चुनकर उनके हिन्दी पर्याय लिखिए : $5 \times 2 = 10$

- क) बीमा
ख) रेलवे

= 0 =

डि.एफ्.एच्.टी : 04

(सत्रीयकार्य)

कुल अंक : 100

1.निम्नलिखित प्रश्नों के उत्तर 500 शब्दों में दीजिए :

15x4=60

क. सूचना प्रौद्योगिकी के विविध कारकों को रेखांकित करते हुए उसके महत्व पर प्रकाश डालिए ।

ख) युनिकोड क्या है ? युनिकोड से कम्प्यूटर के क्षेत्र में हिन्दी और भारतीय भाषाओं के परिप्रेक्ष में क्या बदलाव आया है, उसकी सूचना प्रदान कीजिए ।

ग) इंटरनेट पर हिन्दी की नई संभावना के रूप में ब्लॉगिंग या चिट्ठाकारिता के महत्व पर प्रकाश डालिए ।

घ. सूचना प्रौद्योगिकी और जनसंचार के अंतरसंबंध पर एक संक्षिप्त निबंध लिखिए ।

2.निम्नलिखित प्रश्नों के उत्तर 200 शब्दों में दीजिए:

10x3=30

क) हिन्दी पत्रकारिता के विविध चरणों की संक्षिप्त जानकारी प्रदान कीजिए ।

ख) यूनिकोड और ASCII एनकोडिंग के बीच के अंतर को स्पष्ट कीजिए ।

ग) सोशल मीडिया के स्वरूप का परिचय देते हुए इसकी विशेषताओं को रेखांकित कीजिए ।

3. निम्नलिखित प्रश्नों के संक्षिप्त उत्तर दीजिए :

5x2=10

क) संचार माध्यम (communication medium) से आप क्या समझते हैं, बताईए ।

ख) सोशल नेटवर्किंग साइट्स कौन कौन सी हैं? उनका एक या दो पंक्तियों में परिचय ।

= 0 =